

ПРОСНИСЬ И ПОЙ!

ПРОСНИСЬ И ПОЙ!

Слова поддержки
для меня и для тебя

ЛИН-МАНУЭЛЬ МИРАНДА

УДК 821.111-1(73)
ББК 84(7Coe)-5
М63

Lin-Manuel Miranda
GMORNING, GNIGHT!
Little Pep Talks for Me & You

Печатается с разрешения литературных агентств William Morris
Endeavor Entertainment, LLC и Andrew Nurnberg

Оформление обложки *Екатерины Климовой*
Перевод с английского *Веры Однороговой*

Миранда, Лин-Мануэль.
М63 Проснись и пой: [роман] / Лин-Мануэль Миранда;
пер. с англ. В. Однорогова. — Москва: Издательство АСТ,
2022. — 224 с. — (Новая лирика. Мировые хиты).

ISBN 978-5-17-150933-0

До того как Лин-Мануэль Миранда вдохновил весь мир мюзиклом «Гамильтон», обретя международную известность, он воодушевлял своих подписчиков в Твиттере, выкладывая слова поддержки в начале и в конце каждого дня. Эти оригинальные изречения, афоризмы и стихи он писал как для себя, так и для других. По мере того как аудитория Миранды росла, его послания стали обретать собственную жизнь. Он собрал свои лучшие ежедневные напутствия в прекрасную коллекцию. Атмосферный и мотивационный сборник «Проснись и пой» станет воодушевляющим толчком для тех, кто нуждается в быстром подъеме.

УДК 821.111-1(73)
ББК 84(7Coe)-5

Copyright © 2018 by Lin-Manuel Miranda
All rights reserved.
© В. Однорогова, перевод на русский язык
В оформлении издания использованы
материалы по лицензии @shutterstock.com
ISBN 978-5-17-150933-0
© ООО «Издательство АСТ», 2022

Тебе, кто читает эти строки

Предисловие

Я на Твиттер подсел не на шутку,
Погружался в него все сильнее.
Ведь в кармане моём – вот так штука:
Каждый миг – миллионы людей.

Стал писать я им: «Доброе утро!»
И, конечно, желать доброй ночи.
Пару слов напечатать нетрудно
Для того, кто быть вежливым хочет.

И заметил затем с удивлением,
Что простые слова приличия
Стали будто бы маркером времени,
Оставляя пространство для личного.

Все прощания и приветствия
Обретали свои вариации,
Так как твитил я их в соответствии
С настроением и ситуацией.

Не цитаты и не афоризмы –
От души я всегда писал
То, в чём сам я нуждался по жизни,
Что себе в этот миг желал.

Взгрустнулось – твитну: «Нос выше!»
Устал – напишу: «Отдохни!» –
Простые слова, что хотел бы услышать,
Вместо пафосной болтовни.

Каждый день я от случая к случаю
Писал в самом разном тоне
И слышал: «Лин, да это ведь лучшее,
Что есть у меня в смартфоне!»

«Прочитаю – и сразу весело!»
«Помогает снимать напряжение».
«Я на стену себе повесила».
«Твои твиты несут облегчение».

«Может стоит выпустить книгу?» –
Задавали вы мне вопрос.
И, с поддержкой Кассандры Тидланд,
Стал я думать об этом всерьёз.

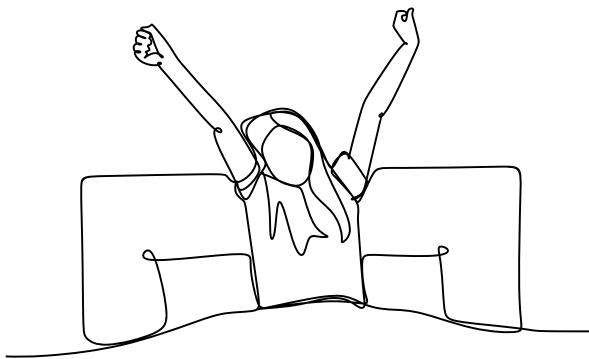
Кстати, Твиттер, признаюсь я вам,
Мне принёс очень много друзей,
Среди них и талантливый Джонатан Сан,
Чьих работ не встречал я светлей.

Наконец-то мы вместе с Джонни
Подготовили книгу эту,
И теперь у тебя в ладонях
Сборник счастья, тепла и света.

Помни, если вдруг стало трудно,
Если в счастье закрылись двери –
Я всегда с тобой. ДОБРОЕ УТРО.
ДОБРОЙ НОЧИ. Я в тебя верю.

ПРОСНИСЬ И ПОЙ!

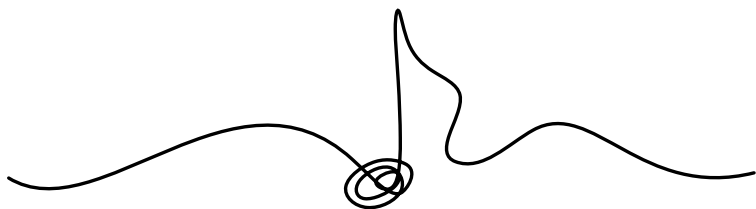
Доброе утро.
Наши страхи похожи на голодных свиней:
Чем больше их кормим —
 тем больше растут,
И сбросить их всё трудней.





Доброй ночи, иди отдыхай.
Этот день был твоим испытанием.
Твоя стойкость достойна признания.
Всё в порядке, теперь выдыхай.

Доброе утро, чемпион,
И это только начало.
Не важно, в каком ты году был рождён,
Пришёл новый день, солнце встало,
И это только начало.



Доброй ночи тебе, чемпион,
И это только начало.
Не важно, в каком ты году был рождён –
На небе уже звёзд немало,
И это только начало.

